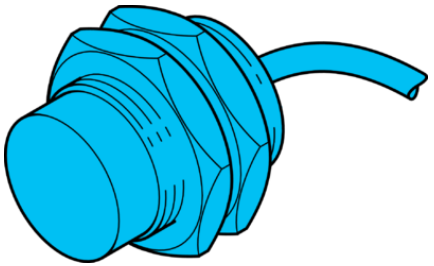
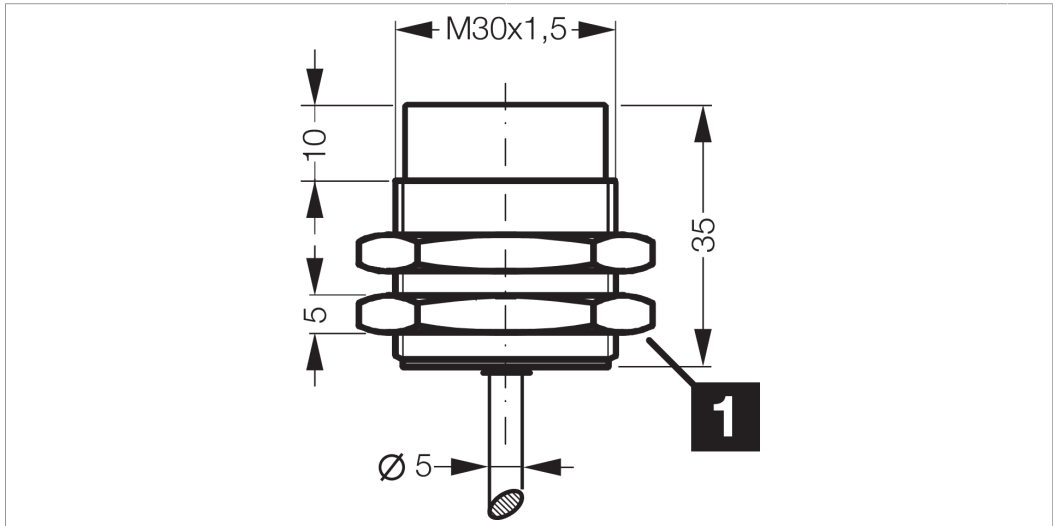
DCCK 30 M 40/10 AIK

Induktiver Näherungssensor
Inductive proximity sensor
Détecteur de proximité inductif



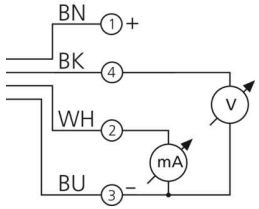
di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

203370



1) Schlüsselweite 36 mm / Width over flats 36 mm / Ouverture de clé 36 mm

mm



BK : schwarz / black / noir
BN : braun / brown / marron
BU : blau / blue / bleu
WH : weiß / white / blanc

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	+20°C, 24 V DC
Einbauart	Installation type	Type de montage	nicht bündig / non-flush / Non affleurant
Schaltabstand	Switching distance	Distance de commutation	0 … 40 mm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	15 … 30 V DC
Analogausgang Spannung	Analog output voltage	Sortie analogique tension	0 … 10 V
Analogausgang Strom	Analog output current	Sortie analogique courant	4 … 20 mA
Auswertung	Evaluation	Évaluation	analog / analog / Analogique
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionnement	-25 … +70 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 67
Anschluss	Connection	Raccordement	Kabel, 2 m, 4-polig, A-kodiert / Cable, 2 m, 4-pin, A-coded / Câble, 2 m, 4 pôles, Codage A

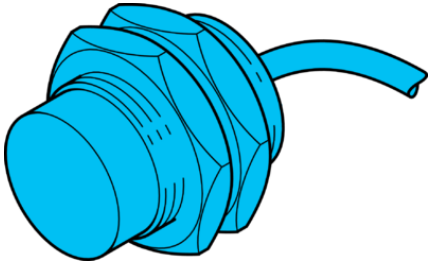
Stand 06.02.24, Änderungen vorbehalten
As of 02/06/24, subject to change
État 06.02.24, sous réserve de modifications

CE

Sicherheitshinweise	Safety instructions	Consignes de sécurité
Allgemeiner Sicherheitshinweis WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1 /-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden!	**General safety notice** WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed!	**Consigne de sécurité générale** AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des règlementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme !

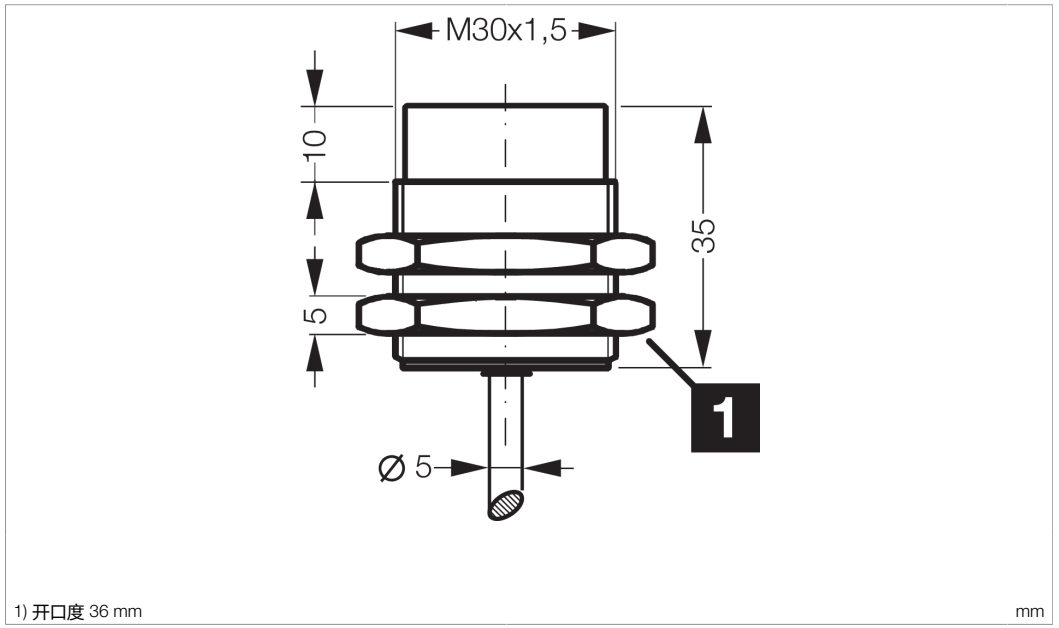
DCCK 30 M 40/10 AIK

电感式接近传感器



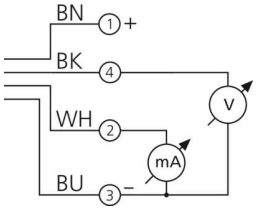
di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

203370



1) 开口度 36 mm

mm



BK : 黑色
BN : 棕色
BU : 蓝色
WH : 白色

技术数据	**+20°C, 24 V DC**
内装方式	非齐平
感应距离	0 … 40 mm
工作电压	15 … 30 V DC
模拟量输出端，电压	0 … 10 V
模拟量输出端，电流	4 … 20 mA
评估	模拟量
工作环境温度	-25 … +70 °C
防护等级	IP 67
连接	电缆, 2 m, 4 针, A 编码

版本 24.02.06，保留变更权

安全提示

一般安全提示
警告！没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1 /-2 标准的安全结构件！不得用于人身安全保护！不遵守规定会导致死亡或重伤危险！仅按规定使用！

Einbauhinweise ⑨ | Mounting recommendations ⑨ | Recommandations de montage ⑨

Maximale Einschraublängen | Maximum screw-in length | Longueur noyable maximale

Durch die in DIN 13 festgelegten Gewindemaße und Toleranzen ergeben sich folgende maximale Einschraublängen:

M8	8 mm
M12	8 mm
M18	8 mm
M30	16 mm

Längere Gewinde sind entsprechend freizubohren.

Due to the thread dimensions and tolerances stipulated in DIN 13, the following maximum screw-in lengths are valid:

M8	8 mm
M12	8 mm
M18	8 mm
M30	16 mm

Clearance drilling is required for longer threads.

Selon la norme DIN 13, en fonction du filetage, les longueurs maximales d'implantation sont :

M8	8 mm
M12	8 mm
M18	8 mm
M30	16 mm

Un lamage devra être prévu pour les gros filets.

Leitungsführung | Cable routing | Câblage

Um eine sichere und zuverlässige Funktion zu gewährleisten, muss Folgendes beachtet werden:

- Anschlussleitungen der Näherungsschalter nicht zusammen mit Leitungen höherer Spannungen oder mit Anschlussleitungen hoher induktiver Lasten (Schütze, Ventile usw.) verlegen. Sicherheitsabstände einhalten.
- Auf der Versorgungsspannung dürfen keine Spannungsspitzen auftreten. Nicht geregelte Spannungsversorgungen mit einem Kondensator puffern.

To ensure a secure and reliable function, the following must be taken into account:

- Do not route the connection cables of the proximity switches together with higher voltage cables or with connection cables of higher inductive loads (contactors, valves, etc). maintain safety distances.
- No peaks may occur in the power supply. Use a capacitor to buffer uncontrolled power supplies.

Afin d'assurer un fonctionnement fiable et sécurisé, respecter les points suivants:

- Ne pas faire cheminer les câbles des détecteurs de proximité avec des câbles de tension supérieuree ou des câbles ayant une charge inductive plus élevée (ex. : contacteurs...) et maintenir une distance de sécurité.
- L'alimentation doit être stable, sans pic de tension. Utiliser un condensateur comme réservoir d'alimentation.

Anzugsmomente | Tightening torque | Couple de serrage

Durch zu hohe Anzugsmomente der Muttern können Näherungsschalter beschädigt werden.
Die maximal zulässige Anzugsmomente sind zu beachten:

M8	4 Nm
M12	10 Nm
M18	25 Nm
M30	70 Nm

Proximity switches can be damaged by an excessive tightening torque of the nuts.
Please note the maximum permissible tightening torques:

M8	4 Nm
M12	10 Nm
M18	25 Nm
M30	70 Nm

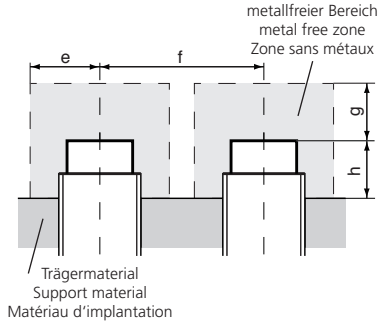
Les détecteurs de proximité peuvent être endommagés en cas de pression trop forte exercée sur les écrous.
Il faut tenir compte des couples de serrage maxi. suivants :

M8	4 Nm
M12	10 Nm
M18	25 Nm
M30	70 Nm

Reduktionsfaktor in Abhängigkeit von: / Reduction factor depending on: / Les facteurs de réduction:	Material der Messplatte / Material influence meas. plate / Matériau de la cible				
Typ / Model / Références	Stahl FE 360 / Steel FE 360 / Acier FE 360	Edelstahl / Stainless steel / Inox	Messing / Brass / Laiton	Aluminium / Aluminium / Aluminium	Kupfer / Copper / Cuivre
M8 qb □ 8 qb	1,0	0,68	0,40	0,28	0,25
M12 qb	1,0	0,47	0,35	0,28	0,20
M18 qb	1,0	0,60	0,28	0,18	0,15

Reduktionsfaktor in Abhängigkeit von: / Reduction factor depending on: / Les facteurs de réduction:	Material der Messplatte / Material influence meas. plate / Matériau de la cible				
Typ / Model / Références	Stahl FE 360 / Steel FE 360 / Acier FE 360	Edelstahl / Stainless steel / Inox	Messing / Brass / Laiton	Aluminium / Aluminium / Aluminium	Kupfer / Copper / Cuivre
M30 qb	1,0	0,65	0,30	0,20	0,17
M30 nb	1,0	0,80	0,50	0,40	0,40

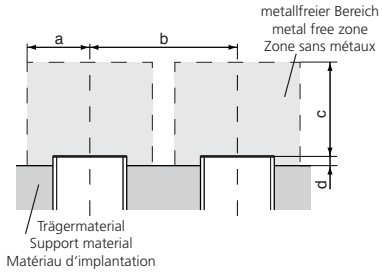
Einbauhinweise ⑨



Nichtbündiger Einbau (nb)

Bei nicht bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten:

Bauform	**Abstand [mm]**			
	e	f	g	h
M30	55	150	120	X
				↓
	Maß x in Aluminium:			25
	Maß x in Stahl:			35
	Maß x in Messing:			25
	Maß x in Edelstahl:			20



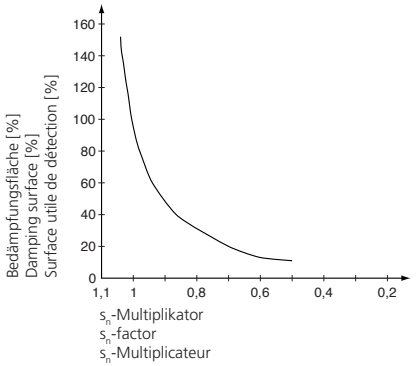
Quasi bündiger Einbau (qb)

Bei quasi bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten:

Bauform	Abstand [mm]			
	a	b	c	d
M8	8	20	12	1
M12	12	30	18	2
M18	19	44	30	4
M30	35	80	60	6

Normmessplatten und Faktoren

Bauform	Normmessplatte [mm]
M8 qb / ☐ 8 qb	12 x 12 x 1
M12 qb	18 x 18 x 1
M18 qb	30 x 30 x 1
M30 qb	60 x 60 x 1
M30 nb	120 x 120 x 1



Geometrieeinfluss

Bei Folien ist eine Verringerung des Schaltabstandes zu erwarten.

Mounting recommendations ⑨

Non-flush mounting (nb)

In case of non-flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed:

Design	**Distance [mm]**			
	e	f	g	h
M30	55	150	120	X
				↓
	Dim. x in aluminium:			25
	Dim. x in steel:			35
	Dim. x in brass:			25
	Dim. x in sainless steel:			20

Quasi-flush mounting (qb)

In case of quasi-flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed:

Design	Distance [mm]			
	a	b	c	d
M8	8	20	12	1
M12	12	30	18	2
M18	19	44	30	4
M30	35	80	60	6

Standard meas. plates and factors

Design	Measuring plate [mm]
M8 qb / ☐ 8 qb	12 x 12 x 1
M12 qb	18 x 18 x 1
M18 qb	30 x 30 x 1
M30 qb	60 x 60 x 1
M30 nb	120 x 120 x 1

Geometric influence

When using foils, a decrease in the usable operating distance can be expected.

Recommandations de montage ⑨

Montage non noyé (nb)

Dans le cas d'un montage non-noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances suivantes :

Boîtiers	**Distance [mm]**			
	e	f	g	h
M30	55	150	120	X
				↓
	Dim. x pour aluminium :			25
	Dim. x pour acier :			35
	Dim. x pour laiton :			25
	Dim. x pour inox :			20

Montage quasi-noyé (qb)

Dans le cas d'un montage noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances minimales suivantes :

Boîtiers	Distance [mm]			
	a	b	c	d
M8	8	20	12	1
M12	12	30	18	2
M18	19	44	30	4
M30	35	80	60	6

Cibles standard et facteurs de réduction

Boîtiers	Cible [mm]
M8 qb / ☐ 8 qb	12 x 12 x 1
M12 qb	18 x 18 x 1
M18 qb	30 x 30 x 1
M30 qb	60 x 60 x 1
M30 nb	120 x 120 x 1

Influence géométrique

Dans le cas d'utilisation de feuillet, une réduction de la portée est à prévoir.